

SI PREGA DI ASSICURARSI CHE TUTTE LE SEZIONI SIANO COMPILATE NELLA LORO INTERESSA PRIMA DELLA PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA AL FINE DI EVITARE RITARDI NELL'ISCRIZIONE. GLI STUDENTI DEVONO AVERE UN GENITORE/TUTORE CHE RISIEDA IN ITALIA PER PARTECIPARE A QUESTA CANDIDATURA.

Please ensure that all of the sections are fully filled in before submitting the application in order to avoid delays in enrolment. Students must have a parent or guardian who resides in Italy in order to use this form.

1. INFORMAZIONI DELLO STUDENTE/ Student Information

COGNOME (DEVE ESSERE LO STESSO DEL PASSAPORTO) Last Name (As shown on passport)		NOME (DEVE ESSERE LO STESSO DEL PASSAPORTO) First Name (As shown on passport)		<input type="checkbox"/> DONNA /Female	<input type="checkbox"/> UOMO /Male
CLASSE ATTUALE/ Current Grade	INDIRIZZO / Address	CITTÀ / City	PROVINCIA/Province	CAP/ Postal Code	
LUOGO DI NASCITA / Place of Birth		NAZIONALITÀ / Citizenship	DATA DI NASCITA (GG/MM/AAAA) / Birth Date (DD/MM/YYYY)		
SCUOLA ATTUALE / Current School			CITTÀ / City		
LINGUE PARLATE Languages Spoken	MADRELINGUA First Language	LINGUA PARLATA A CASA Language Spoken at Home	ULTERIORI LINGUE PARLATE Other Languages Spoken		
STUDENTE / Student:					
GENITORE 1 / Parent 1:					
GENITORE 2 / Parent 2:					
SCUOLE FREQUENTATE IN PASSATO / Previous Schools					
ANNO / Year	NOME DELLA SCUOLA / Name	CITTÀ / City	CLASSI FREQUENTATE / Grades	LINGUA DI INSEGNAMENTO / Language	
EMAIL DELLO STUDENTE: Student's email address			NUMERO DI CELLULARE DELLO STUDENTE: Student's cell phone number		

2. INFORMAZIONI DEL GENITORE O TUTORE 1 / Parent or Guardian 1 Information

SE I GENITORI SONO SEPARATI, QUALE GENITORE È IL TUTORE LEGALE DEL CANDIDATO? **N/D** **GENITORE 1** **GENITORE 2** **ENTRAMBI**
If parents are separated or divorced, which parent has custody of the student? Neither Parent 1 Parent 2 Both

GENITORE/TUTORE 1: COGNOME / Last Name	NOME / First Name	CODICE FISCALE / Fiscal Code	
INDIRIZZO / Address PROVINCIA/Province	CITTÀ/City	CAP/Postal Code	
NUMERO DI TELEFONO PRINCIPALE Main Telephone Number	NUMERO DI TELEFONO AZIENDALE Work Telephone Number	NUMERO DI TELEFONO CELLULARE Cell Phone Number	EMAIL DEL GENITORE/TUTORE 1 Parent/Guardian 1 Email Address

3. INFORMAZIONI DEL GENITORE O TUTORE 2 / Parent or Guardian 2 Information

GENITORE/TUTORE 2: COGNOME / Last Name	NOME / First Name	CODICE FISCALE / Fiscal Code
INDIRIZZO / Address PROVINCIA/Province	CITTÀ / City	CAP/Postal Code
NUMERO DI TELEFONO PRINCIPALE Main Telephone Number	NUMERO DI TELEFONO AZIENDALE Work Telephone Number	NUMERO DI TELEFONO CELLULARE Cell Phone Number
EMAIL DEL GENITORE/TUTORE 2 Parent/Guardian 2 Email Address		

TERMINI E CONDIZIONI / TERMS & CONDITIONS

1. OGGETTO.

1.1 BLYTH ACADEMY FLORENCE S.r.l. (di seguito "l'Istituto") - previa sottoscrizione del presente modulo di iscrizione e a seguito dell'accettazione da parte dell'Istituto della candidatura dello Studente così come meglio specificato al seguente paragrafo 3 - si impegna ad erogare in favore dello Studente i servizi educativi e formativi secondo i presenti termini e le condizioni, nonché nel Regolamento dell'Istituto, per l'intero anno scolastico 2019/2020. Lo Studente, o i genitori/tutori dello Studente nel caso sia minorenne, dichiara/dichiarano di accettare i termini e le condizioni di erogazione dei servizi da parte dell'Istituto, così come disciplinati nel presente documento e nel Regolamento dell'Istituto.

1.2 Salvo le cause di forza maggiore e le ipotesi di sospensione dello Studente, l'Istituto presterà i servizi oggetto del presente contratto solo a fronte del regolare pagamento delle tasse e delle rette scolastiche.

1.3 Resta in ogni caso salvo il diritto dell'Istituto di sospendere l'erogazione dei servizi e di non ammettere lo Studente alle lezioni in tutti i casi previsti dal Regolamento dell'Istituto.

1. OBJECT.

1.1 BLYTH ACADEMY FLORENCE S.r.l. (hereinafter referred to as the "Institute") - by signing this application form and following the acceptance by the Institute of the Student's application as better specified in paragraph 3 below - undertakes to provide the Student with educational and training services in accordance with the present Terms and Conditions, as well as the Institute's Regulations, for the entire school year 2019/2020. The Student, and the Student's parents/guardians in case he/she is a minor, declare that he/she/they accept the Terms and Conditions for the provision of services by the Institute, as governed by the present documents and the Institute's Regulations.

1.2 Except in the event of force majeure or suspension of the Student, the Institute will only provide the services covered by this contract upon payment of tuition and school fees.

1.3 In any case, the Institute reserves the right to suspend the provision of services and not to admit the Student to the lessons in all cases provided for in the Institute's Regulations.

2. TASSE DI AMMISSIONE E RETTE SCOLASTICHE.

2.1 Per l'iscrizione e la frequenza dello Studente all'Istituto è dovuto il versamento delle somme precisate nella tabella allegata.

2.2 Le rette scolastiche non comprendono: tasse d'ammissione, trasporto locale, pranzi, libri di testo e materiale didattico, escursioni facoltative ed eventi speciali.

2.3 Le rette di 5 giorni comprendono due (2) pasti giornalieri (dalla cena domenicale alla colazione di venerdì).

2.4 Le rette scolastiche - esclusi in ogni caso le tasse di ammissione e l'acconto - sono interamente rimborsabili solo ed esclusivamente fino a 90 giorni prima dell'inizio del primo corso.

2.5 In caso di assenza, ritiro o espulsione nel corso dell'anno scolastico, resteranno comunque acquisite all'Istituto le somme dovute a titolo di tasse di ammissione, nonché le spese relative all'acconto versato. In tali casi, inoltre, non è previsto alcun rimborso delle rette corrisposte per i servizi già resi dall'Istituto, né è prevista alcuna riduzione degli importi dovuti all'Istituto per le rette scolastiche ancora pendenti e relative al bimestre in corso.

2.6 In caso di mancato o ritardato pagamento delle tasse di ammissione e rette scolastiche di cui al punto 2.1 che precede entro le rispettive scadenze, l'Istituto avrà diritto di applicare interessi moratori ai sensi del D.lgs. n. 231/02, ferma restando ogni ulteriore azione e rimedio previsto dalla legge e fermo restando il diritto dell'Istituto di sospendere l'erogazione del servizio in favore dello Studente e quindi di non ammetterlo alle lezioni sino alla regolarizzazione della posizione contabile.

2. ADMISSION AND TUITION FEES.

2.1 In order to enroll and attend the Institute, the Student must pay the sums specified in the attached payment scenario according to the aforementioned Terms and Conditions.

2.2 Tuition fees do not include: admission fees, local transport, lunches, textbooks and teaching materials, optional excursions and special events.

2.3 The 5-day fee includes two (2) daily meals (from Sunday dinner to Friday breakfast).

2.4 Tuition fees - excluding in any case admission fees and deposit - are fully refundable only and exclusively up to 90 days before the start of the first class.

2.5 In the event of absence, withdrawal or expulsion during the school year, the sums due for admission fees and the expenses relating to the deposit will be in any case retained by the Institute. In such cases, moreover, there will be no reimbursement of the fees paid for services already rendered by the Institute, nor there will be any reduction in the amounts due to the Institute for school fees still outstanding and relating to the two-month period in progress.

2.6 In the event of failure to pay or late payment of tuition fees and school fees referred to in point 2.1 above within the respective deadlines, the Institute will be entitled to apply default interest pursuant to Legislative Decree no. 231/02, without prejudice to any further action and remedy provided by law and without prejudice to the right of the Institute to suspend the provision of the service in favor of the Student and therefore not to admit him/her to the lessons until the regularization of the accounting position.

3. AMMISSIONE E ORGANIZZAZIONE DELL'ATTIVITÀ SCOLASTICA.

3.1 L'ammissione e la graduatoria finale sono decise dall'Istituto secondo criteri stabiliti esclusivamente dall'Istituto stesso, a seguito della valutazione della candidatura dello Studente. L'Istituto si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni ai fini di valutazione, tutoraggio e/o inserimento in programmi speciali. L'ammissione è valida per un intero anno scolastico o dal momento in cui lo Studente è ammesso fino al termine dell'anno scolastico.

3.2 La gestione e l'organizzazione dell'attività scolastica è di esclusiva competenza dell'Istituto, il quale si riserva a proprio insindacabile giudizio di mutare in qualsiasi momento e anche nel corso dell'anno scolastico il proprio personale docente e ausiliario, nonché i locali adibiti allo svolgimento delle lezioni.

3.3 L'Istituto si riserva il diritto di espellere uno Studente in qualsiasi momento dell'anno scolastico, conformemente a quanto previsto dal Regolamento dell'Istituto.

3.4 L'Istituto osserverà il seguente periodo di chiusura durante la pausa invernale: Dicembre-Gennaio. Nel corso di tale periodo agli studenti non sarà permessa la permanenza nelle residenze scolastiche.

3. ADMISSION AND ORGANIZATION OF SCHOOL ACTIVITIES.

3.1 Admission and grade placement are decided by the Institute according to criteria exclusively established by the Institute itself, following the evaluation of the Student's application. The Institute reserves the right to request further information for the purposes of evaluation, tutoring and/or inclusion in special programs. Admission is valid for a full school year or from the time the Student is admitted until the end of the school year.

3.2 The management and organization of school activities is the exclusive responsibility of the Institute, which reserves the right, at its sole discretion, to change its teaching and auxiliary staff, as well as the premises used to carry out the lessons, at any time and even during the school year.

3.3 The Institute reserves the right to expel a Student at any time during the school year, in accordance with the Institute's Regulations.

3.4 The Institute will observe the following closing period during the winter break: December-January. During this period Students will not be allowed to stay in school residences.

4. MISCELLANEA.

4.1 Tutte le comunicazioni intercorrenti tra i genitori/tutori degli Studenti e l'Istituto dovranno avere forma scritta anche nel caso in cui siano state preventivamente oggetto di conversazione telefonica o simili.

4.2 I diplomi rilasciati dall'Istituto sono riconosciuti a livello internazionale e consentono l'accesso alle Università di tutto il mondo ma sono sprovvisti di valore legale sul territorio italiano.

4. MISCELLANEOUS.

4.1 All communications between the parents/guardians of the Students and the Institute must be in writing, even if they have been the subject of a telephone conversation or similar beforehand.

4.2 The degrees awarded by Blyth Academy Florence are internationally recognized and allow access to universities worldwide but have no legal value in Italy.

5. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE.

5.1 Il presente contratto è regolato dalla legge italiana. Ogni e qualsiasi controversia derivante da o in relazione al presente accordo sarà devoluta all'esclusiva competenza del Tribunale di Firenze, Italia.

5. APPLICABLE LAW AND COMPETENT COURT.

5.1 This contract is governed by Italian law. Any and all disputes arising out of or in connection with this agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the court of Florence, Italy.

DICHIARO DI AVER LETTO E ACCETTATO I TERMINI E LE TARIFFE DI CUI AL PRESENTE PROGRAMMA. SONO CONSAPEVOLE DELLE POLITICHE DI CANCELLAZIONE E ACCETTO DI NON CONTESTARE O RICHIEDERE IL RIACCREDITO DELLE SUDETTE SOMME SOTTOSCRITTE E ACCETTATE. SONO CONSAPEVOLE CHE È MIA RESPONSABILITÀ GARANTIRE LA DISPONIBILITÀ DI FONDI SUFFICIENTI IN TUTTI I CONTI SPECIFICATI PER IL PAGAMENTO. CON LA PRESENTE AUTORIZZO BLYTH ACADEMY AD ADDEBITARE TALI IMPORTI SECONDO LE TEMPISTICHE SPECIFICATE E SECONDO LE MODALITÀ DA ME PRESELTE.

I HAVE READ AND AGREE TO THE TERMS AND FEES OF THIS PROGRAM. I AM AWARE OF THE CANCELLATION POLICIES AND AGREE NOT TO DISPUTE OR ATTEMPT TO CHARGEBACK THE ABOVE SIGNED FOR AND ACKNOWLEDGED CHARGE(S). I AM AWARE IT IS MY RESPONSIBILITY TO ENSURE SUFFICIENT FUNDS ARE AVAILABLE IN ALL ACCOUNTS SPECIFIED FOR PAYMENT. I HEREBY AUTHORIZE BLYTH ACADEMY TO CHARGE THESE ACCOUNTS AS PER THE TIMELINES SPECIFIED IN ACCORDANCE WITH MY SELECTIONS.

FIRMA DEL GENITORE o TUTORE – Parent/Guardian Signature

DATA/ Date

(Nel caso di candidato minorenne / If student is under 18)

Allegato/Attachment:

- **Scenario di pagamento firmato per accettazione / Signed payment scenario**
- **Documento d'identità di entrambi i genitori e lo studente / Copy of both parents' and student's ID**

NB: L'iscrizione dello studente non sarà effettuata senza lo scenario di pagamento firmato

Note: The enrolment will not be completed without the signed payment scenario

Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR")

I dati personali forniti verranno trattati da Blyth Academy Florence S.r.l. ("Blyth"), titolare del trattamento, per la gestione la richiesta di iscrizione dello Studente e per le operazioni amministrative e contabili correlate. Il trattamento non richiede il consenso dello Studente, o del genitore/tutore qualora sia minorenne, in quanto necessario per l'esecuzione di contratti di cui è parte o per l'adozione di misure precontrattuali adottate su sua richiesta (art 6. c. 1, lett. b del GDPR), nonché per l'adempimento degli obblighi legali cui è soggetta Blyth (art 6. c. 1, lett. c del GDPR). Il conferimento dei dati personali è facoltativo, ma necessario per adempiere agli obblighi contrattuali e legali in capo a Blyth; il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di dare seguito alle richieste dell'interessato. L'elenco degli eventuali responsabili del trattamento è disponibile presso la nostra sede. I dati saranno comunicati a società funzionalmente preposte all'esecuzione di operazioni amministrative e contabili, nonché a dipendenti e/o collaboratori di Blyth, i quali saranno nominati, a seconda dei casi, responsabili o persone autorizzate al trattamento (cd. "incaricati del trattamento"). I dati saranno trasferiti alla società capogruppo con sede in Canada, ai sensi dell'art. 45 del GDPR (decisione di adeguatezza), per finalità amministrativo-contabili del gruppo connesse alla richiesta di iscrizione, nonché per adempiere agli obblighi legali previsti dalla normativa applicabile. I dati saranno conservati per un periodo di tempo massimo pari al periodo di prescrizione dei diritti azionabili da Blyth, come di volta in volta applicabile. L'interessato può esercitare i diritti di cui agli artt. da 15 a 22 del GDPR rivolgendosi a Blyth, ai contatti riportati sul presente modulo. A titolo esemplificativo, ciascun interessato potrà: a) ottenere l'accesso, la rettifica, la cancellazione dei dati personali o la limitazione del trattamento dei dati personali che lo riguardano o opporsi al loro trattamento; b) ottenere la rettifica e l'integrazione dei dati personali inesatti o incompleti; c) ottenere la portabilità dei dati; d) revocare il consenso prestato; e) proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali.

Privacy policy pursuant to Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR")

The personal data provided will be processed by Blyth Academy Florence S.r.l. ("Blyth"), the data controller, for the Student's application request management and for the related administrative and accounting operations. The processing does not require the Student's consent, nor the parent/guardian's consent whether the student is a minor, as it is necessary for the performance of contracts to which he/she is a party or for the adoption of pre-contractual measures adopted at his/her request (article 6 paragraph 1, letter b of the GDPR), as well as for the fulfilment of legal obligations to which Blyth is subject (article 6 paragraph 1, letter c of the GDPR). The provision of personal data is optional, but necessary in order to fulfil the contractual and legal obligations to which Blyth is subject; failure to provide personal data will result in the impossibility to comply with the requests of the data subject. The list of any data processors is available at our headquarters. The data will be communicated to companies functionally responsible for carrying out administrative and accounting operations, as well as to employees and/or collaborators of Blyth, who will be appointed, depending on the circumstances, to data processors or persons authorized to process the personal data (the so-called "persons in charge of the processing"). The data will be transferred to the parent company with registered offices in Canada, pursuant to article 45 of the GDPR (adequacy decision), for administrative and accounting purposes of the group related to the application request, and for the fulfilment of legal obligations established by the applicable regulation. The data will be retained for a maximum period of time equal to the limitation period of the rights enforceable by Blyth, as applicable from time to time. The data subject may exercise the rights set forth in articles 15 to 22 of the GDPR by contacting Blyth as listed on this form. By way of example, each data subject may: a) obtain access to the personal data, rectify the personal data, obtain the deletion of personal data, obtain the restriction of the processing of personal data concerning him or her or object to the processing of personal data; b) rectify and integrate inaccurate or incomplete personal data; c) obtain data portability; d) withdraw the consent given; e) lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority.